



Chant Packet

Fall Pilgrimage

Gregorian Chant at the National Shrine, Washington, D.C.

September 25-26, 2009

Sponsored by

The Church Music Association of America

Votice Mass for the Blessed Virgin Mary

Extraordinary Form

Introit
Cantors: *All: m Sedulius; Ps 44: 2, 11, 12*

S Alve *sancta Pa-rens, e-ní-xa pu-érpe-ra
 Re-gem, qui caelum terrám-que re-git in saé-cu-
 la sae-cu- ló- rum. *T. P.* Al-le- lú- ia, al-le- lú-
 ia. *Ps.* E-ructávit cor me-um verbum bonum: dí-co ego
 ópe-ra me- a re-gi.

G Ló-ri- a Patri, et Fí-li- o, et Spi-rí- tu- i San-
 cto. Sic-ut e-rat in princí-pi- o, et nunc, et semper,
 et in saé-cu-la saé-cu-ló-rum. Amen.

Hail holy Mother, the Child-Bearer who has brought forth the King, the ruler of heaven and earth for ever. *ψ.* My heart overflows with a goodly theme; I address my works to the King.

IX
ON SOLEMNITIES & FEASTS
OF OUR LADY

Cum iubilo

XII. s.

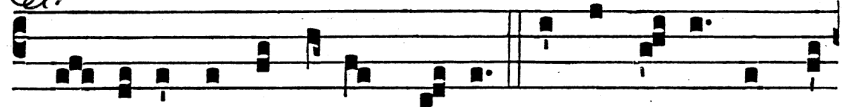
I
K Y-ri- e * e-lé- i-son. Ký-ri- e e-lé- i-
son. Ký-ri- e e- lé- i-son. Chri- ste e- lé- i-
son. Chri- ste e-lé- i-son. Chri- ste e- lé- i-
son. Ký-ri- e e- lé- i-son. Ký- ri- e
é-lé- i-son. Ký-ri- e * **
e-lé- i-son.

VII

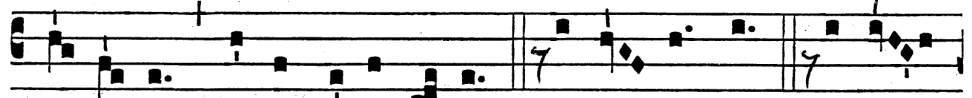
Cel.

XI. s.

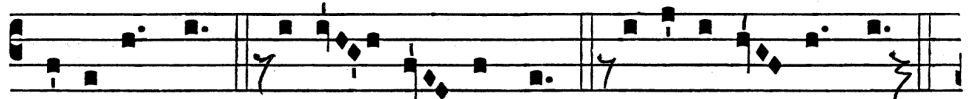
G



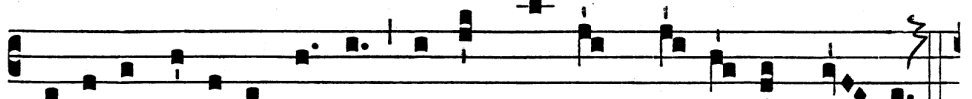
Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in ter-ra pax ho-



mí-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Be-ne-



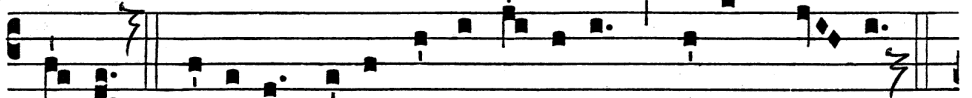
dí-cimus te. Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te.



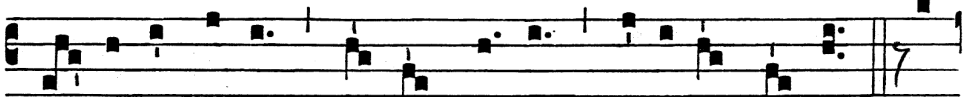
Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am.



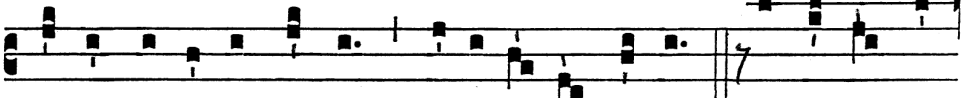
Dó-mi-ne De-us, Rex cae-léstis, De-us Pa-ter omní-



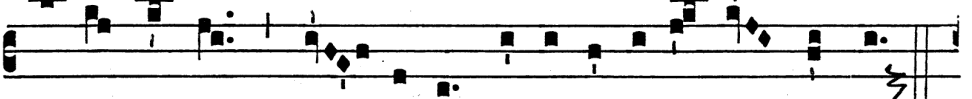
pot-ens. Dó-mi-ne Fi-li u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste.



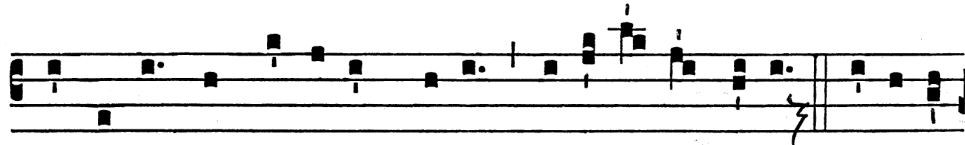
Dó-mi-ne De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui



tol-lis peccá-ta mundi, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis pec-



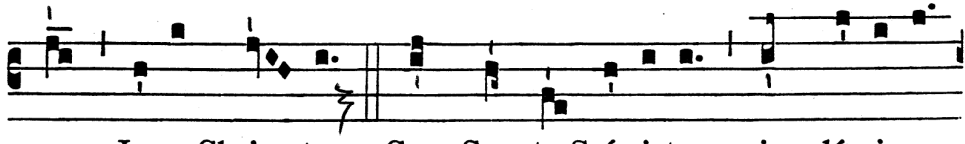
cá-ta mundi, sú-s-ci-pe de-pre-ca-ti-ó-nem nostram.



Qui se-des ad dexte-ram Patris, mi-se-ré-re no-bis. Quóni-am



tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus. Tu so-lus Altíssi-



mus, Ie-su Chri-ste. Cum Sancto Spí-ri-tu, in gló-ri-a



De-i Pa-tris. A-men.

Gradual

IV *Cantors:* *All:*

B E-ne-dícta * et ve-ne-rá-bi-lis es, Virgo

Ma-rí-a : quae si-ne táctu pudó-ris in-

vén-tá es ma-ter Salva-tó-

ris. *∇*. Vir-go De-i

Gé-ni-trix, quem to-tus non ca-pit or-

bis, in tu-a se clau-sit ví-scé-ra * fá-ctus

ho- mo.

You are blessed and worthy of veneration, O Virgin Mary; for without taint on your purity, you were found to be the Mother of our Saviour. *∇*. O Virgin Mother of God, the One whom the entire universe cannot contain closed himself up in your womb and became man.

Alleluia ^{1) Cantors}
^{2) All}

IV *S.* *S.*

A L-le-lú- ia. * i.

Cantors:

V. Post par- tum, Vir-go invi- o-
lá- ta perman-si- sti : De- i Gé- nitrix

All:

inter- cé- de * pro no-
bis.

S. *S.*

After giving birth you remained a virgin untainted; O Mother of God, intercede for us.

Offertory

Lk 1: 28

VIII

Cantors:

S.

All:

A

The musical score is written on five staves. The first staff begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one flat (B-flat). The melody is marked with 'Cantors:' and 'S.'. The lyrics are: 'A - ve * Ma-rí- a, grá- ti- a ple- na, Dó- mi- nus te- cum : be- ne- dí- cta tu in mu- li- é- ri- bus, et bene- dí- ctus fru- ctus ven- tris tu- i.' The second staff is marked with 'S.'. The third staff is marked with 'S.'. The fourth staff is marked with 'S.'. The fifth staff is marked with 'S.'. The score concludes with a double bar line.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou amongst women, and blessed is the fruit of thy womb.

Cantors: *All:* XIV. s.

V
S An-ctus, * San-ctus, Sán-ctus Dómi-nus

De-us Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló-

ri-a tu-a. Ho-sán-na in excél-sis. Be-ne-díctus

qui ve-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni. Hó-

sán-na in ex-cél-sis.

Cantors: *All:* (X) XIII. s.

V
A -gnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mun-

di: mi-se-ré-re nó-bis. Agnus De-i, * qui tol-

lis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re nó-bis. Agnus

De-i, * qui tol-lis peccá-ta mun-di: do-na

no-bis pa-cem.

Communion

Lk II: 27

All:

Cantors:

I

B É-á-ta vísce- ra * Ma-rí-ae Vír- gi-nis, quae

porta- vé- runt ae-tér- ni Pa- tris Fí- li- um.

Blessed is the womb of the Virgin Mary, who has carried the Son of the Eternal Father.

v. Ps 44: 2ab, 10b, 11, 12, 13, 14, 15, 16

1. E-ructá-vit cor me- um verbum bonum, di- co e- go ó-

pe- ra me- a re- gi. Beáta.

2. Fí- li- æ regum in pre-ti- ó-sis tu- is; ásti- tit re- gína

a dextris tu- is orná- ta au- ro ex O- phir. Beáta.

3. Audi, fí- li- a, et vide et inclí- na aurem tu- am et obli-

vísce- re pópu- lum tu- um et domum patris tu- i. Beáta.

1. My heart hath uttered a good word: I speak my works to the king. 2. The daughters of kings are among your loved ones; on your right stands the queen in gold of Ophir. 3. Hearken, O daughter, and see, and incline thy ear: and forget thy people and thy father's house.



4. Et concupíscet rex spé-ci- em tu- am. Quó-ni- am ipse



est dómi-nus tu- us, et a- dó-ra e- um. Beáta.



5. Fí-li- a Ty-ri cum muné-ri-bus; vul-tum tu- um depre-



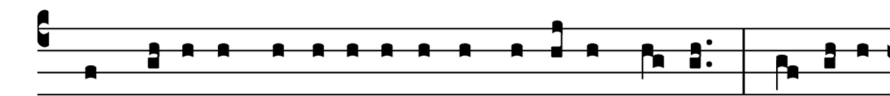
ca-búntur dí- vi-tes ple- bis. Beáta.



6. Glo-ri- ó-sa nimis fí-li- a re-gis intrínse-cus, textú-ris



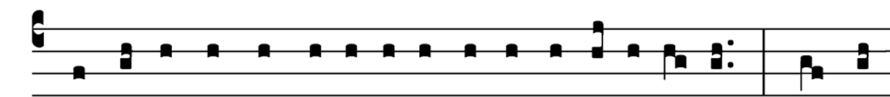
áure- is cir-cumamí- cta. Beáta.



7. In véstibus va-ri- egá-tis adducé-tur re- gi; vír-gines



post e- am, pró-ximæ e- jus, affe- rúntur ti- bi. Beáta.



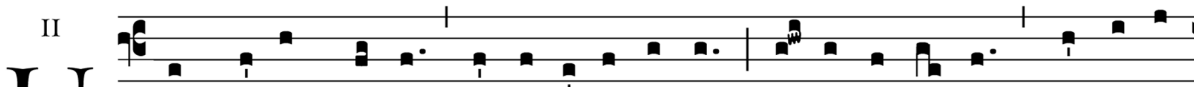
8. Affe-rúntur in læ-tí-ti- a et exsulta-ti- ó-ne, addu-



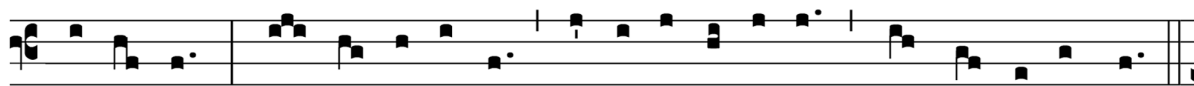
cúntur in domum re- gis. Beáta.

4. And the king shall greatly desire thy beauty: for he is the Lord thy God, and him they shall adore. 5. And the daughters of Tyre with gifts, yea, all the rich among the people, shall entreat thy countenance. 6. The king's daughter is clothed with splendor, her robes embroidered with gold. 7. Clothed round about with varieties; after her shall virgins be brought to the king. 8. They shall be brought with gladness and rejoicing: they shall be brought into the temple of the king.

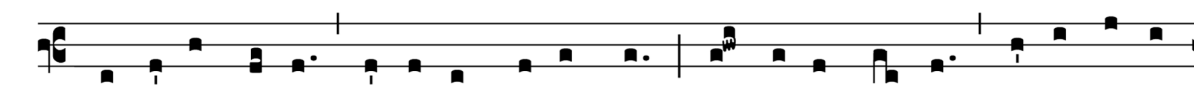
Hymn, Nativity of St. John the Baptist



II
U T que- ant la-xis RE-soná-re fibris MI-ra gestó-rum FÁmu-li



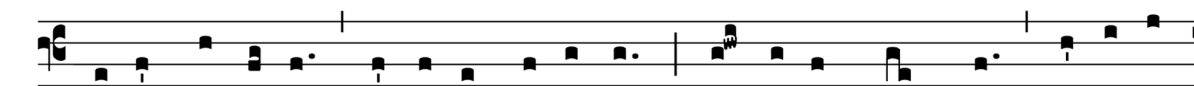
tu- ó- rum, SOL-ve pollú-ti LÁ-bi- i re- á-tum, Sancte Io- ánnes.



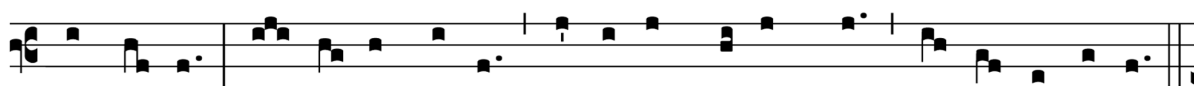
2. Núnti- us celso vé- ni- ens Olýmpo, Te patri magnum fo-re nasci-



tú- rum, No- men, et vi-tæ sé- ri- em ge-réndæ Ordi- ne promit.



3. Ille promíssi dú- bi- us supérni, Pér- di- dit promptæ módu- los



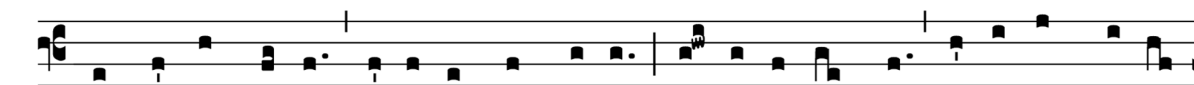
loqué- læ: Sed re- formásti gé- ni- tus per- émptæ Orga- na vo- cis.



4. Ventris obstrú- so ré- cubans cu- bí- li Sé- nse- ras Re- gem thá- lamo ma-



né- tem: Hinc pa- rens na- ti mé- ri- tis u- térque Abdi- ta pandit.



5. Sit de- cus Patri, geni- tæque Pro- li, Et ti- bi compar utri- úsque vir-



tus Spí- ri- tus semper, De- us unus, omni Témpo- ris ævo. A- men.

That the servants of God with clear voices may sing the wonders of thy life, obtain forgiveness for unworthy lips, O holy John. 2. A messenger, coming from high heaven, told thy father that thou wouldst be born great; he declared thy name and the manner of thy life in order. 3. Thy father, doubting the message from on high, lost the gift of speech; but thou when born didst heal the organs of his voice. 4. Hidden before birth thou knewest the coming of the King; so did both mothers through their sons declare secret things. 5. To the Father be praise, to his only-begotten Son and to thee Holy Spirit, equal in might to both, one God for ever. Amen.

BASIC BOOKS CONTAINING THE CHANTS FOR THE MASS

ORDINARY FORM OF THE ROMAN RITE (also called: Mass of Pope Paul VI, Mass of Vatican II, Novus Ordo: 1970 and later editions. The chant books are available in the U.S. from Paraclete Press: www.paracletepress.com , and from Cantica Nova Publications: www.canticanova.com, and may be acquired online or through bookstores. Chant books may also be ordered directly from the Abbey of Solesmes, www.solesmes.com .

LIBER CANTUALIS. Abbaye Saint-Pierre de Solesmes, 1983. Contains the Order of Mass, seven Mass Ordinaries, two Credos, Requiem propers, Sequences, Compline, and a selection of basic chants. A good introductory book.

GREGORIAN MISSAL. Solesmes, 1990. Contains the full Kyriale (18 Mass Ordinaries, six Credos, plus ad libitum chants), Order of Mass (with official English translations), mass propers for Sundays and major feasts. Includes the Mass prayers in Latin and English, references for Scripture readings, and English translations of the proper chants.

GRADUALE ROMANUM. Solesmes, 1979. Contains the full Kyriale, Mass propers for all Sundays, weekdays, feasts, Saints' days, and votive Masses, Order of Funerals, and chants for the Order of Mass, including formulas for the prayers, readings, prefaces, Gloria Patri, etc. This book is entirely in Latin.

THE PARISH BOOK OF CHANT. Church Music Association of America, 2008. This new resource, aimed at English speakers, contains the Order of Mass for both forms of the Roman Rite, eleven Mass ordinaries, four Credos, and a large selection of general and seasonal chants for congregational use. It includes unofficial English translations, a Latin pronunciation guide, and a short tutorial on singing chant. Available from www.aquinasandmore.com .

EXTRAORDINARY FORM OF THE ROMAN RITE (also called: Mass of Blessed John XXIII, traditional Latin Mass, Tridentine Mass, Gregorian Rite: 1962 and earlier editions. Old chant books may be purchased from used book dealers, may be found in various places, and have been reprinted in several versions. In addition, many of them are available to download from the Church Music Association of America (CMAA): www.musicasacra.com .

The Moto Proprio *Summorum Pontificum* specifies use of the 1962 Roman Missal. The chant books printed during the 20th Century up to 1962, which contain most of the same material as the 1962 edition, can be very useful. In 1955, there was a major revision of the Holy Week ceremonies, so earlier editions should not be used. In 1950, the Mass propers of the Assumption were changed, so earlier editions should not be used. It is recommended to compare chants and rubrics with a 1962 edition or a 1962 Missal.

LIBER USUALIS. Desclée. Various years up to 1962. Contains the full Kyriale, mass propers for the entire year, including ferial days and Saints' days, chants for Sunday and feast day Vespers, and very useful prefatory information on the rules for chant, including how to sing the Psalms, prayers, and readings. Various editions have the rubrics and introductory material in either Latin or a vernacular language (such as French or English). The 1961 edition is available to download from CMAA.

GRADUALE ROMANUM. Desclée. Various years up to 1962. Contains the full Kyriale, mass propers for the entire year, including ferial days and Saints' Days, and prefatory information on the rubrics and rules for chant, including how to sing the Psalms, prayers and readings. The explanatory material is entirely in Latin. The 1962 edition is available to download from CMAA.

THE PARISH BOOK OF CHANT. Church Music Association of America, 2008. See above. The new resource includes the Order of Mass from the 1962 Missal, a substantial Kyriale, and a large selection of congregational chants. Available from www.aquinasandmore.com.

CHANT BOOKS BEYOND THE BASICS

ANTIPHONALE MONASTICUM. Desclée. 1934. The primary resource for the older form of the Divine Office. Contains antiphons, Psalms, responsories, and hymns for the day hours. Its wealth of changes, particularly hymns and antiphons, could be used at Mass (Ordinary Form) as “another suitable chant.” Reprinted by Solesmes.

ANTIPHONALE MONASTICUM. Solesmes. Volume I: Proper of Seasons, 2005. Volume II: Psalterium, 2006. Volume III: Proper of the Saints, 2007. These recent volumes are for use in the modern monastic form of the Divine Office; they do not contain the rhythmic signs of the older Solesmes editions. Volume IV, in preparation, will contain the chants for the night offices.

CANTUS SELECTI. Solesmes. Repint of 1949 edition. Supplementary chants for seasons and feasts of the Church year. Includes devotional chants for the Blessed Sacrament, the Sacred Heart, and the Blessed Virgin as well as the litanies of the Sacred Heart, Loreto, and Saint Joseph.

CHANTS OF THE CHURCH. Gregorian Institute of America. 1953. Originally published for the older form of Mass, this book contains 13 mass ordinaries, three Credo, Mass responses, the Requiem Mass, plus 60 selected Gregorian chants. Available for download from CMAA.

COMITANTE ORGANO. (organ accompaniment). Solesmes publishes organ accompaniment books for the Liber Cantualis and the modern Graduale Romanum. Accompaniment books for the older form of Mass also exist. If needed, those prepared by Achille Bragers are recommended.

COMMUNIO. CMAA. 2007. Communion antiphons of the Mass propers, with Psalm verses from the modern Graduale Romanum. Liturgical indexes for both Roman Missals make this volume useful for both forms of Mass. Available from www.musicasacra.com.

GRADUALE SIMPLEX. Vatican Edition. 1987. For the ordinary form of Mass, this volume contains office antiphons with psalms for use as Mass propers, along with five of the simpler Mass ordinaries. Prepared in response to Vatican II’s recommendation that a chant edition “be prepared containing simpler melodies, for use in small churches.” SC 117.

GRADUALE TRIPLEX. Solesmes. This volume corresponds to the 1979 Graduale Romanum, with the addition of the ancient manuscript neums of St. Gall and Laön, along with the more familiar square notes. For those with an interest in paleography (study of ancient manuscripts).

KYRIALE. Solesmes. Contains the 18 Mass ordinaries, six Credo, plus ad libitum chants, as well as Alleluias for major feasts. Intended for the modern form of Mass.

LIBER HYMNARIUS. Solesmes. 1983. This volume contains the hymns for the modern office, along with invitatory antiphons and Psalms, and some long responsories. Another source of hymns and chants for the Office, which could also be used at mass when additional music is needed.

OFFERTORIALE TRIPLEX. Solesmes. 1985. The only source for additional Offertory verses. This book is useful mainly for accomplished cantors, who might sing the additional verses. Like the Graduale

Triplex, this book shows three types of notation for the Offertory chants (but does not include the rhythmic marks).

PROCESSIONALE MONASTICUM. Solesmes. 1983 reprint of an 1893 edition. This early Solesmes edition predates the rhythmic signs and contains processional chants used at the monastery throughout the year. These chants could be used for a long procession, or at a Mass with many communicants.

SELECTED SOURCES FOR FURTHER STUDY OF CHANT

The following titles are suggestions for further study of Gregorian chant on one's own. Those citations preceded by an asterisk (*) may be purchased, or downloaded free of charge, at the Web site of the Church Music Association of America: www.musicasacra.com .

* The Benedictines of Solesmes [France], ed. "Introduction, Preface, and Rules for Interpretation" in the *Liber Usualis*. Tournai, Belgium: Desclée, 1961. pp. vii - xxxix.

* Gajard, Joseph. **THE RHYTHM OF PLAINSONG ACCORDING TO THE SOLESMES SCHOOL**. New York: J. Fischer and Bro., 1945; reprint edition, Richmond, VA: Church Music Association of America, 2007. *

* Gajard, Joseph. **THE SOLESMES METHOD**. Collegeville, MN: The Liturgical Press, 1960.

* Goodchild, Mary Antonine. **GREGORIAN CHANT FOR CHURCH AND SCHOOL**. Boston: Ginn and Co., 1955; reprint ed., Richmond, VA: Church Music Association of America, 2007. *

Hourlier, Jacques. **REFLECTIONS ON THE SPIRITUALITY OF GREGORIAN CHANT**. New revised edition. Orleans, MA: Paraclete Press, 1995.

* Johner, Dominic. **A NEW SCHOOL OF GREGORIAN CHANT**. Third English Edition. New York: Frederick Pustet and Co., 1925; reprint ed., Richmond, VA: Church Music Association of America, 2007.

Marier, Theodore and Turkington, Scott. **A GREGORIAN CHANT MASTER CLASS**. Bethlehem, CT: Abbey of Regina Laudis, 2002.

* Mills, B. Andrew. **PSALLITE SAPIENTER: A MUSICIAN'S PRACTICAL GUIDE TO THE 1962 ROMAN MISSAL**. Richmond, VA: Church Music Association of America, 2007.

* Suñol, Gregory and Durnford, G.M. **TEXTBOOK OF GREGORIAN CHANT ACCORDING TO THE SOLESMES METHOD**. Sixth Edition. Tournai, Belgium: Desclée, 1925; reprint ed. [Whitefish, MT]: Kessinger Publishing [date?].

* Terry, Richard R. **CATHOLIC CHURCH MUSIC**. Reprint ed. Richmond, VA: Church Music Association of America, 2007.

Treacy, Susan. **A PLAIN AND EASY INTRODUCTION TO GREGORIAN CHANT**. Charles Town, WV: CanticaNOVA Publications, 2007.

A YEAR OF JUBILEE

1959-2009



**50th Anniversary of the Dedication of the
Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception**

WASHINGTON, D.C.

CONDITIONS FOR GAINING THE JUBILEE YEAR PLENARY INDULGENCE

For the period of the Jubilee, November 20, 2008 through November 20, 2009, the Holy Father, Pope Benedict XVI, has granted a ***Plenary Indulgence*** (remission of temporal punishment due to sin) on the truly penitent members of the faithful who, on the usual conditions (sacramental Confession, Eucharistic Communion, prayers for the Holy Father's intentions) duly fulfilled: a) If they undertake a sacred pilgrimage to the Upper Church of the Basilica of the National Shrine and they devoutly participate in the liturgical celebration or other pious exercise; b) if they visit the jubilee Temple either alone or with a group and there at least devote themselves to pious considerations for an appropriate period of time to be concluded with the Our Father, Creed and invocations to the Immaculate Virgin Mary.

The elderly, the infirm and everyone who for legitimate reason cannot leave their homes, joining themselves in heartfelt desire to others who will undertake a pious visitation or pilgrimage can likewise obtain a ***Plenary Indulgence***, provided that, with a resolute detestation for every sin and with the intention of fulfilling, as soon as possible the three customary conditions, they recite devoutly the prayers before some sacred image as mentioned above and they humbly offer the illnesses or inconveniences of their own lives to the merciful God through Mary. (Decretum, *Pænitentiaria Apostolica*, September 26, 2008.)

NOVENA IN HONOR OF THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

Instructions for pilgrims: begin praying Novena on Friday, September 18th.

Novena will be prayed by all on September 25 and 26 in the Basilica of the Shrine of the Immaculate Conception.

LEADER (L): Almighty Father, we offer this Novena to honor the Blessed Virgin Mary. She occupies a place in the Church which is highest after Christ and yet very close to us, for you chose her to give to the world that very Life which renews all things, Jesus Christ You Son and Our Lord.

And so we praise you, Mary, virgin and mother. After the Savior Himself, you alone are all holy, free from all stain of sin, gifted by God from the first instant of your conception with a unique holiness.

RESPONSE (R): We praise and honor you.

L: Mary, free from all sin and led by the Holy spirit, you embraced God's saving will with a full heart, and devoted yourself totally as a handmaid of the Lord to the fulfillment of His will in your life, and to the mystery of man's redemption.

R: We thank you and love you.

L: Mary, your privileged and grace-filled origin is the Father's final step in preparing humanity to receive its Redeemer in human form. Your fullness of grace is the Father's sign of His favor to the Church and also His promise to the Church of its perfection as the Bride of Christ, radiant in beauty. Your holiness in the beginning of your life is the foreshadowing of that all embracing holiness with which the Father will surround His people when His Son comes at the end of time to greet us.

R: We bless you among all women.

ALL: *Mary, we return with confidence to you who are always ready to listen with a mother's affection and powerful assistance. Consoler of the Afflicted, Health of the Sick, Refuge of Sinners, grant us comfort in tribulation, relief in sickness, and liberating strength in our weakness.*

You who are free from sin, lead us to combat sin. Obtain for us the victory of hope over anguish, of

fellowship over alienation, of peace over anxiety, of joy and beauty over boredom and disgust, of eternal visions over temporal ones, of life over death. Mary, conceived without sin, pray for us who have recourse to you. [Here mention your petitions.]

L: Let us pray.

God Our Father, we make these petitions through Mary. We pray most especially for the coming of Your Kingdom. May You, together with Your Son and Holy Spirit, be known, loved and glorified and Your law of love faithfully followed. We pray in faith through Jesus Christ, Your Son and Our Lord, in whom all fullness dwells, now and forever.

R: Amen.

AN ACT OF CONSECRATION

Most Holy Trinity: Our Father in Heaven, who chose Mary as the fairest of your daughters; Holy Spirit, who chose Mary as your spouse; God the Son, who chose Mary as your Mother, in union with Mary, we adore your majesty and acknowledge your supreme, eternal dominion and authority.

Most Holy Trinity, we put the United States of America into the hands of Mary Immaculate in order that she may present the country to you. Through her we wish to thank you for the great resources of this land and for the freedom which has been its heritage. Through the intercession of Mary, have mercy on the Catholic Church in America. Grant us peace. Have mercy on our President and on all the officers of our government. Grant us a fruitful economy born of justice and charity. Have mercy on capital and industry and labor. Protect the family life of the nation. Guard the innocence of our children. Grant the precious gift of many religious vocations. Through the intercession of our Mother, have mercy on the sick, the poor, the tempted, sinners-- on all who are in need.

Mary, Immaculate Virgin, Our Mother, Patroness of our land, we praise you and honor you and give ourselves to you. Protect us from every harm. Pray for us, that acting always according to your will and the Will of your Divine Son, we may live and die pleasing to God.

Reprinted from Marian Novenas and Devotions, with permission from the Basilica of the Shrine of the Immaculate Conception, Washington, D.C.